



Klasa: 602-04/17-08/07  
Urbroj: 2198-1-79-35/17-04  
Datum: 3. travnja 2017.

## ZAPISNIK

sa 9. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2016./2017.  
održane 3. travnja 2017. s početkom u 12:30 sati u dvorani 144

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (7): Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, pročelnik Odjela za germanistiku, prof. dr. sc. Slavija Kabić, zamjenica pročelnika, izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, doc. dr. sc. Marijana Jeleč, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavica lektora, dr. sc. Helga Begonja, poslijedoktorandica – predstavica asistenata

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (3): izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić (opravdano), Katarina Delač i Toni Lovrić, studentski predstavnici (opravdano)

Nazočni ostali (6): izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić, prorektorica za studije i studente, Geriena Karačić, viša lektorica, Larissa Holz, ugovorna lektorica, Marija Perić, asistentica, Tea Šegić, asistentica i Nikolina Miletić, asistentica

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

### Dnevni red

1. Prijedlog Reda predavanja za akademsku godinu 2017./2018.

Dnevni red je jednoglasno usvojen.

Ad 1)

Pročelnik Odjela izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić izvijestio je nazočne da se Red predavanja za ak. god. 2017./18. mora donijeti i izglasati do kraja travnja te je iznio osnovne postavke prijedloga za izradu novih Redova predavanja za preddiplomski i diplomske studije Odjela.

Na sastancima pročelnika svih Odjela i uprave Sveučilišta zaključeno je da je bodovno opterećenje za studente preveliko na pojedinim Odjelima, te je zaključeno da svaki Odjel zasebno poradi na tome da se smanji bodovno opterećenje. Konkretno studenti preddiplomskog studija Odjela za germanistiku na kraju trogodišnjeg studija ostvare oko 100 ECTS bodova, dok je Dopusnicom predviđeno 90 ECTS-a. Razlog tomu je smanjivanje broja ECTS bodova pojedinim obveznim predmetima od akademske godine 2015./2016. zbog čega studenti po semestru moraju upisati minimalno 17 umjesto 15 ECTS-a po semestru. Posljedica toga je da studenti slušaju i polažu ukupno čak i do 6 kolegija više od studenata koji su studirali po prijašnjem Redu predavanja pa su zbog toga i gotovo svi izborni predmeti preopterećeni (grupe su veličine 30-50 studenata, dok su ranijih godina bile veličine od 15-20 studenata), što se neminovno negativno odražava na kvalitetu nastave.

Kao rješenje pročelnik je predložio vraćanje 4 ECTS-a pojedinim obveznim predmetima, pa bi vježbe iznosile 5 ECTS-a, obvezni predmeti 4 ECTS-a, te još obvezni i/ili izborni kolegij (2) 6 ECTS-a – sveukupno 15 ECTS-a po semestru, čime bi se udovoljilo uputama uprave Sveučilišta.

Za 1. godinu preddiplomskog studija Njemačkog jezika i književnosti pročelnik je predložio da se izdvoje izborni predmeti samo za 1. godinu koji su primjereni toj godini studija kao što je to bilo prije promjene Reda predavanja 2015./2016. godine, te da se nude barem 3 izborna kolegija po semestru. Preporuka uprave Sveučilišta je da 1. godina preddiplomskog studija ima točno definiran raspored, a pročelnik predlaže i ponovno izvođenje predmeta *Njemačka kultura i civilizacija* koji imaju svi ostali filološki odjeli.

U 5. i 6. semestru preddiplomskog studija predloženo je uvođenje još 2 sata *Njemačkih jezičnih vježbi* (3 + 2 ECTS) kao što je na ostalim studijskim godinama Pds-a. Navedeni su razlozi slabijeg znanja jezika studenata koji su i sami tražili veću satnicu vježbi, a time bi se i ujednačila satnica domaćih lektorica. Tu se pak javlja problem što osim vježbi u 6. semestru nema obveznog predmeta pa se ne može postići 15 ECTS bodova. Rješenje bi se postiglo ponovnim uvođenjem jednog obveznog kolegija te bi se time došlo do 15 ECTS bodova (5+4+3+3).

Što se tiče vježbi, dana je preporuka da se Njemačke jezične vježbe i Jezične vježbe spoje u jedan predmet (5 ECTS) kao što je to bila praksa prije promjene Reda predavanja 2015./2016. godine, te bi se time uskladila nastava i ocjenjivanje uz napomenu uprave Sveučilišta da strani/e lektori/ce ne bi trebali biti nositelji kolegija.

Također je predloženo da strani/e lektori/ce ne bi trebali imati zajednički nastavu na svim studijskim godinama jer se time previše opterećuju raznim programima, otežava se suradnja s domaćim lektoricama te se ne mogu posvetiti dovoljno jednoj godini. Rješenje bi bilo da strani/e lektori/ce dijele jednu godinu, npr. njemački lektor 1. semestar, austrijski lektor 2. semestar, njemački lektor 2. godina studija a austrijski lektor 3. godina studija.

Za diplomski studij Pročelnik predlaže uvođenje obveznog predmeta za nastavnički smjer „Literaturdidaktik“ („Didaktika književnosti“) zbog potrebe za potpunu obučenos budućih nastavnika za rad u našim i inozemnim školama, te bi se na taj način zaokružio studij književnosti i povezao s metodikom.

Na kraju svog izlaganja pročelnik Lovrić je zaključio da u diplomskim studijima postoji previše izbornih predmeta dok ih je do sada bio manjak na preddiplomskom studiju. Predloženom promjenom Reda predavanja to bi se trebalo stabilizirati na preddiplomskom studiju ali ostaje problem na diplomskom studiju.

Odrađivanje prakse u školama kroz zimski semestar također predstavlja problem jer ometa nastavni proces na Odjelu te se postavlja i pitanje ukidanja sustava modularnosti jer nije kompatibilan s izbornošću.

Prorektorica za studije i studente izv. prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić se također obratila Stručnom vijeću Odjela i svim nazočnima s preporukama iz Uprave Sveučilišta:

- Strani lektori kao izvorni govornici su vrlo korisni, međutim, činjenica je da su na Odjelu maksimalno tri ili četiri godine. Zbog privremenosti njihovog boravka na Sveučilištu u Zadru imaju različite kriterije. Preporuka Uprave Sveučilišta jest da jezične vježbe budu zajednički kolegij stranih i domaćih lektora te da ih ocjenjuju zajednički i jedan i drugi lektor. Strani lektori bi mogli držati vježbe konverzacije zajedno s domaćim lektorom koji bi imao veću satnicu. Nezgodno je da studenti na prvoj godini preddiplomskog studija imaju jezične vježbe s domaćim i stranim lektorom te da su oba kolegija vezana kolegija – preporuka je da samo jedan kolegij vježbi bude vezani i da ga drži domaći lektor, ali ga mogu dijeliti domaći i strani lektor kao vezani kolegij. Stranim lektorima, kao promotorima svoje kulture i zemalja

iz kojih dolaze se također mogu dodijeliti kolegiji iz filma, kulture i dr. kulturoloških sadržaja i područja gdje će biti nositelj kolegija i dodjeljivati ocjenu ali ne i vezani kolegiji, a najviše iz razloga privremenosti boravka stranih lektora.

- Budući da na diplomskim studijima ima puno izbornih predmeta, dio tih izbornih predmeta se može u jednostavnijem obliku izvoditi na preddiplomskom studiju gdje ih nedostaje.
- Nastavna praksa u školama u zimskom semestru se javlja kao problem radi drugih nenastavničkih studija koji na taj način gube predavanja – možda bi se trebalo ujednačiti na svim nastavničkim studijima kad će se odrađivati praksa, možda u drugom semestru diplomskih studija, međutim opet se zakidaju nenastavnički studiji ako student ima tu kombinaciju.
- Prilikom izrade studijskog programa imamo jezgrovni dio struke gdje bi bilo poželjno da u svakom semestru student ima jedan obvezni kolegij iz književnosti i jedan iz jezika, uz jezične vježbe koje su obvezne; kod izbornih kolegija studente ne treba obvezivati da biraju jedan kolegij iz jezika ili iz književnosti već mu se daje mogućnost da sam bira kolegij prema vlastitim afinitetima i sklonostima, kako na preddiplomskom tako i na diplomskom studiju.
- Također je na razini Sveučilišta dana preporuka da u prvom semestru preddiplomskog studija budu samo obvezni predmeti jer se studenti još uvijek ne snalaze, a da se od drugog semestra uvedu izborni kolegiji.

Nakon obraćanja Prorektorice Nedjeljke Balić-Nižić, pročelnik Lovrić je predložio da se idućih dana sastanu predstavnici asistenata i lektora sa svojim kolegama, a do petka 7.4.2017. katedre za njemačku književnost i jezik te da razmotre današnje izlaganje i prijedloge za novi red predavanja, o čemu će se očitovati šefice katedri na sastanku s pročelnikom, nakon čega će se poslati prijedlog novog Reda predavanja na sljedeću sjednicu Stručnog vijeća predviđenu za drugi tjedan.

Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak zamolila da Pročelnik Odjela dostavi prijedlog reda predavanja za preddiplomski i diplomski studij za sljedeću akademsku godinu što do tada nije učinjeno.

Sjednica je završila u 13,35 sati.

Zapisničarka:  
Sanja Stepanović, prof.

Pročelnik Odjela za germanistiku:  
Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić